

Anexo — Cuadro de rutas BELGICA	Annexé — Tableau de Routes BELGIQUE	Bijlage — Routeschema BELGIE
Rutas	Routes	Routes
Bruselas, puntos intermedios en Europa, Las Palmas, Casablanca, Dakar, puntos en Brasil, Montevideo, Buenos Aires, Asunción, Santiago de Chile y viceversa.	Bruxelles — points intermédiaires en Europe — Las Palmas — Casablanca — Dakar — points au Brésil — Montevideo — Buenos Aires — Asuncion — Santiago du Chili et vice-versa.	Brussel — tussenliggende punten in Europa — Las Palmas — Casablanca — Dakar — punten in Brazilië — Montevideo — Buenos Aires — Asuncion — Santiago de Chile; in beide richtingen.
PARAGUAY	PARAGUAY	PARAGUAY
Rutas	Routes	Routes
Serán fijadas en una fecha posterior por las Partes Contratantes mediante intercambio de notas diplomáticas.	Seront fixées par les Parties contractantes à une date ultérieure, au moyen d'un échange de notes diplomatiques.	Deze zullen op een latere datum door de Overeenkomstsluitende Partijen worden vastgesteld door een uitwisseling van diplomatieke nota's.
Las empresas designadas podrán omitir uno o más puntos en las rutas señaladas y también operar en orden diferente.	Les entreprises désignées pourront à leur gré omettre, un ou plusieurs points sur les routes spécifiées ou adopter un ordre différent.	De aangewezen luchtvaartmaatschappijen kunnen één of meer punten op de aangegeven routes overslaan en ook in andere volgorde aandoen.

L'échange des instruments de ratification prévu à l'article 16 a été effectué à Bruxelles le 8 janvier 1976.

Conformément au même article, cet Accord est entré en vigueur le 8 janvier 1976.

F. 83 — 1679

Convention relative à la création d'une Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, et Annexes, signées à Genève le 6 mars 1948 (1). — Acceptation

Dépôt de l'instrument d'acceptation du Togo : le 20 juin 1983 (entrée en vigueur : le 20 juin 1983).

**MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES
ET MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE**

F. 83 — 1680

20 SEPTEMBRE 1983. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, notamment l'article 3, § 2, modifié par la loi du 6 février 1976;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Considérant qu'il s'indique de revoir d'urgence l'article 2 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, pour mettre fin aux contestations que soulève ledit article dans sa rédaction actuelle;

(1) Voir *Moniteur belge* du 6 mars 1952.

De uitwisseling van de bekrachtigingsoorkonden voorzien in artikel 16 van dit Akkoord, heeft plaatsgehad te Brussel op 8 januari 1976.

Overeenkomstig de bepalingen van hetzelfde artikel 16, is dit Akkoord in werking getreden op 8 januari 1976.

N. 83 — 1679

Verdrag nopens de oprichting van een Intergouvernementele Maritieme Consultatieve Organisatie, en Bijlagen, ondertekend te Genève op 6 maart 1948 (1). — Aanvaarding

Neerlegging van de aanvaardingsoorkonde van Togo : 20 juni 1983 (inwerkingtreding : 20 juni 1983).

**MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG**

N. 83 — 1680

20 SEPTEMBER 1983. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 3, § 2, gewijzigd door de wet van 6 februari 1976;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 9 augustus 1980;

Overwegende dat het aangewezen is dringend artikel 2 van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen te herzien om een einde te stellen aan de betwistingen die het genoemd artikel zoals het nu gesteld is, uitlokt;

(1) Zie *Belgisch Staatsblad* van 6 maart 1952.

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes, de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 2 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, modifié par les arrêtés royaux des 18 août 1972, 5 avril 1976 et 6 octobre 1977, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. Pour l'application de l'article 3 de l'arrêté royal n° 38 et sans préjudice de l'article 5bis de ce même arrêté, l'exercice d'un mandat dans une association ou une société de droit ou de fait qui se livre à une exploitation ou à des opérations de caractère lucratif est présumé constituer l'exercice d'une activité entraînant l'assujettissement au statut social des travailleurs indépendants.

» Cette présomption peut être renversée à la condition que la gratuité du mandat soit prouvée. L'intéressé peut administrer cette preuve par toute voie de droit, témoignages exceptés, sauf si l'Administration des Contributions directes a retenu des revenus professionnels du chef de l'exercice de son mandat. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1983.

Art. 3. Notre Ministre des Classes moyennes et Notre Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 septembre 1983.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Classes moyennes,

L. OLIVIER

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes,

E. KNOOPS

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

F. 33 — 1681

25 AOUT 1983. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 octobre 1981 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de la Régie des Voies aériennes, qui constituent un même degré de la hiérarchie

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954, relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1er, modifié par l'arrêté royal n° 4 du 18 avril 1967;

Vu l'arrêté royal du 5 octobre 1970 portant refonte du statut de la Régie des Voies aériennes, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 1981;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu l'arrêté royal du 21 octobre 1981 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de la Régie des Voies aériennes qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand, van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Middenstand,

Hebbon Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 19 december 1987 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 18 augustus 1972, 5 april 1976 en 6 oktober 1977, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. Voor de toepassing van artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 38 en zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van artikel 5bis van datzelfde besluit, wordt de uitoefening van een mandaat in een vereniging of vennootschap naar rechte of in feite die zich met een exploitatie of met verrichtingen van winstgevende aard bezighoudt, vermoed de uitoefening te zijn van een bedrijvigheid die verzekeringsplicht aan het sociaal statuut der zelfstandigen met zich brengt.

» Dat vermoeden kan worden weerlegd op voorwaarde dat de kosteloosheid van het mandaat bewezen wordt. Belanghebbende mag dat bewijs leveren door elk rechtsmiddel, uitgezonderd de getuigenis, behalve wanneer de Administratie der Directe Belastingen bedrijfsinkomsten heeft weerhouden uit hoofde van de uitoefening van zijn mandaat. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang op 1 juli 1983.

Art. 3. Onze Minister van Middenstand en Onze Staatssecretaris voor Middenstand zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 september 1983.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Middenstand,

L. OLIVIER

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Middenstand,

E. KNOOPS

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N. 83 — 1681

25 AUGUSTUS 1983. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 oktober 1981 tot vaststelling met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren van de Regie der Luchtwezen, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 4 van 18 april 1967;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 oktober 1970 houdende omwerking van het statuut van de Regie der Luchtwezen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1981;

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 oktober 1981 tot vaststelling met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren van de Regie der Luchtwezen, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen,